

SEPT 23



# THE CHARGER

STUDENT EDITION



## WELCOME TO THE NEW SCHOOL YEAR!

### Principal's Message

枫叶世界学校课程校长的一封信

Welcome to Maple Leaf International School – Chongqing!

欢迎来到重庆枫叶国际学校!

The mission of Maple Leaf International School – Chongqing is to provide an educational program that will prepare students for success in western post-secondary institutions and the rapidly changing world that lay ahead of them. Our students are provided with the academic and social foundations necessary for integration into an increasingly complex, competitive, and interconnected world.

重庆枫叶国际学校的使命是为学生提供最优质的教育使得他们未来可以进入西方高等学府以及在快速变化的世界中取得成功。我们为学生提供必要的学术和社会基础，以融入一个日益复杂、竞争和相互联系的世界。

To have our students reach this level of understanding and preparedness we hold our students to a high standard of commitment to their studies, those around them and the core Maple Leaf values of Respect, Responsibility, Honesty and Hard Work. With this commitment from students and the educational support of the school it is our hope that students can realize their dreams and live them to their fullest in their time after Maple Leaf.

为了让我们的学生达到这样的理解和准备水平，我们要求我们的学生对他们的学习和周围的人有高标准承诺，以及尊重、责任、诚实和勤奋的枫叶核心价值观。有了孩子们的这一承诺，有了学校的支持，我们希望孩子们在离开枫叶的日子里，能够实现自己的梦想，实现自己的人生。

Ensure you take the time to become involved in the school community. Join a club, sports team or become involved in the school play. Use every opportunity possible to speak, read and write in English as your success in High School goes hand in hand with English fluency.

确保你花时间参与到学校的活动中来。加入一个社团，运动队或参加学校的比赛。利用每一个可能的机会说、读、写英语，因为你在高中的成功与英语流利度密切相关。

On behalf of myself and our entire team of educators here at Maple Leaf – Chongqing, best wishes to you and an outstanding school year!

我谨代表我本人和重庆枫叶的全体同仁，祝您在新的一年里取得优异的成绩!

Harry Nguyen